

## Schweißer-Schutzbrille



### ANWENDUNGSHINWEISE

Diese Schweißbrille soll Ihrem persönlichen Schutz dienen. Sie ist während der gesamten möglichen Einwirkungsdauer einer Gefährdung zu tragen. Brechen Sie die Arbeit ab, wenn Sie Schwindelgefühle oder eine Reizung verspüren oder wenn die Brille beschädigt wurde. Achten Sie beim Tragen der Schutzbrille darauf, dass die Schutzbrille eng am Gesicht anliegt und kein Luftspalt zwischen Gesicht und der Schutzbrille vorhanden ist.

### EIGENSCHAFTEN

- Klappausführung mit der Öffnungs- / Schließfunktion, bedienungsfreundlich
- Flexibler Körper mit indirekter Belüftung
- Transparente Außenscheiben mit getönten Innengläser
- Angepasst zum Gasschweißen, Hartlöten, Brennschneiden usw.
- Entspricht den Anforderungen der Europäischen Norm

Produktbeschreibung: Scheiben aus Polycarbonat  
Rahmen aus PVC/ABS  
Kopfband aus elastischem Textil

Technische Spezifikation: EN 166:2001  
EN 175:1995

Kategorisierung: Optische Klasse: Klasse 1  
F - Schutz vor Partikeln mit hoher Geschwindigkeit bei geringer Aufprallenergie  
5 - Schutzfilter/Glastönung

**ACHTUNG**

- Dieses Erzeugnis soll die Augen gegen mäßige Stoßbelastung und Lichteinwirkung beim Autogenschweißen schützen, ist aber NICHT unzerbrechlich.
- Der Augenschutz darf nicht verändert werden.
- Verätzte oder verkratzte Linsen beeinträchtigen die Sicht und die Schutzwirkung und sind umgehend auszuwechseln.
- Werkstoffe, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen, können bei besonders empfindlichen Personen allergische Reaktionen verursachen.
- Überprüfen Sie immer wieder bei Ihren Vorgesetzten, dass Ihnen für Ihre Arbeit die geeigneten Schutzvorrichtungen zur Verfügung stehen, und ziehen Sie hierfür die entsprechenden europäischen Normen zu Rate.

**VORSICHT**

Diese Schweißbrille bietet keinen absoluten Schutz für die Augen.

Zum eigenen Schutz beachten Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie die Sicherheitsbrille verwenden.

**ANWENDUNGSBEREICHE**

Diese Schutzbrille dient als Schutz gegen Augenverletzungen durch mechanischen Einschlag von Partikeln und vor Augenverletzungen durch starke Lichteinwirkung beim Autogenschweißen. Diese Schutzbrille ist nicht für Schweißarten wie WIG MIG (Schutzgas) etc. geeignet.

**WERKSTOFFANGABE**

Alle Teile der Brille, die mit der Haut des der Trägers in Berührung kommen, bestehen aus Werkstoffen die bekanntermaßen keine Reizwirkung für die Haut besitzen.

**AUFBEWAHRUNG**

Es ist zu empfehlen, die Sicherheitsbrille bei Nichtgebrauch zum optimalen Schutz in einem sauberen und trockenen Plastikbeutel oder in einer Schachtel aufzubewahren.


**REINIGUNG, PFLEGE UND DESINFIZIERUNG**

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, sondern reinigen und spülen Sie die Brille im warmen Seifenwasser und trocknen Sie die Brille mit einem weichen Tuch.
- Alle Teile des Augenschutzes, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen, sind mit Alkohol zu desinfizieren.

**GEBRAUCHSDAUER**

Prüfen Sie die Sicherheitsbrille regelmäßig auf etwaige Beschädigungen. Sie ist auszuwechseln, wenn das Gestell hart und spröde geworden ist oder andere Beschädigungen festgestellt werden.

**KENNZEICHNUNG**

Auf den Gläsern sowie oben auf der Fassung befindet sich die folgende Kennzeichnung.	
	Logo des Herstellers
I	Optische Einstufung
F	Schutzzeichen gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (45m/s) mit niedriger Energie
CE	CE-Kennzeichnung



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Schweißer-Schutzbrille (BGS Art. 74517)  
Welding Goggles  
Lunettes de protection pour soudeur  
Gafas de soldador**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**PPE Directive 2016/425 EU**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 166:2001

EN 175:1995

Certn No.: CE 697868 / JG108

Test Report: 1209-PZA-07

Optical Class 1

F-High Speed Particles at low impact energy

5-OCular Shade Number

Wermelskirchen, den 01.09.2023

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**

## Welding Goggles



### DIRECTION FOR USE

These welding goggles are intended for your personal protection. It must be worn for the entire possible duration of exposure to a hazard. Stop working if you feel dizzy or irritated, or if the goggles have been damaged. Make sure the goggles fit snugly against your face and there is no air gap between your face and the goggles, when wearing the goggles.

### SPECIFICATIONS

- Flip design with open-close locking positioning, easy to use
- Flexible body, indirect ventilation design
- Transparent outer lens with coloured inner glass and outer lens
- Adapt to safeguard in gas welding, brazing, gas cutting, etc.
- Complies with the requirements of the European Standard

Product description: Polycarbonate lenses  
PVC/ABS frame  
Elastic textile headband

Technical Specification: EN 166:2001  
EN 175:1995

Categorization: Optical class: Class 1  
F - High-speed particle at low impact energy  
5 - Ocular shade number

**WARNING**

- This product is for eye protection against moderate impact hazards they are NOT unbreakable.
- Do not modify or alter the eye protector.
- Pitted or scratched lens reduce vision and seriously reduce protection and should be immediately replaced.
- Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.
- Always check with supervisory personnel to ensure you are being given the proper protection relative to working conditions, consult relative European Standards.

**CAUTION**

These safety goggles do not provide unlimited eye protection. For your own protection read these instructions completely before using this eye-protection.

**FIELD OF USE**

This safety goggle is designed to protect the user against eye injuries through mechanical impact, flying particles and eye injury from exposure to strong light during gas welding. Not suitable for welding types such as TIG MIG (shielding gas) ect.

**MATERIAL DECLARATION**

No parts of the eye-protector which are in contact with the wearer shall be made of materials which are known to cause any skin irritation.

**STORAGE**

When not in use, it is recommended to store the safety goggle in a clean and dry polybag or case for optimal protection.


**CLEANING, MAINTENANCE, DISINFECTIONS**

- Do not use abrasive materials, clean and rinse in warm soapy water and dry with a soft cloth.
- Any part of eye-protector which are in contact with the wearer shall be disinfected by alcohol.

**DURATION OF USE**

Inspect for damage regularly. When the frame has become hard and brittle, or other damage is found the safety goggle should be replaced.

**MARK**

The appropriate markings can be found on the lens and frame at the top.	
	Manufacturer Mark
I	Optical classification
F	Mark of Protection against high-speed low energy corpuscles (45m/s)
CE	CE mark



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Schweißer-Schutzbrille (BGS Art. 74517)  
Welding Goggles  
Lunettes de protection pour soudeur  
Gafas de soldador**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**PPE Directive 2016/425 EU**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 166:2001

EN 175:1995

Certn No.: CE 697868 / JG108

Test Report: 1209-PZA-07

Optical Class 1

F-High Speed Particles at low impact energy

5-OCular Shade Number

Wermelskirchen, den 01.09.2023

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**



## Lunettes de protection pour soudeur



### UTILISATION

Ces lunettes de soudage sont destinées à votre protection personnelle. Elles doivent être portées durant toute la durée d'action d'un danger potentiel. Arrêtez vos activités si vous ressentez une sensation de vertige ou d'irritation, ou si les lunettes ont été endommagées. Assurez-vous que les lunettes sont bien ajustées contre votre visage et que lorsque vous portez les lunettes, il n'y a pas d'espace d'air entre votre visage et les lunettes.

### PROPRIÉTÉS

- Construction à charnière avec fonction d'ouverture/fermeture, facile à utiliser
- Corps flexible en PVC avec ventilation indirecte
- Vitre extérieure en PVC transparent avec vitre intérieure teintée et vitre extérieure en PVC
- Adapté pour le soudage au gaz, le brasage, l'oxycoupage, etc.
- Conformes aux exigences de la norme européenne

Description du produit : Verres en polycarbonate  
Monture en PVC/ABS  
Bandeau textile élastique

Spécification technique : EN 166:2001  
EN 175:1995

Catégorisation : Classe optique : Classe 1  
F - Particules à grande vitesse avec une faible énergie d'impact  
5 - Le filtre lumière des verres teintés

**ATTENTION**

- Ce produit sert à protéger les yeux contre les impacts et effets de lumière modérés lors du soudage autogène, mais elles NE SONT PAS incassables.
- Il n'est pas autorisé de modifier la protection des yeux.
- Les verres abrasés et rayés entravent la vue et l'effet de protection, et ils doivent être remplacés immédiatement.
- Les matériaux au contact de la peau peuvent provoquer des réactions allergiques chez des personnes particulièrement sensibles.
- Contrôlez toujours auprès de vos supérieurs d'avoir à disposition les dispositifs de protection adéquats pour vos activités, consultez à cet effet les normes européennes correspondantes.

**PRUDENCE**

Ces lunettes de soudage n'offrent pas une protection absolue pour les yeux.

Pour votre protection, nous vous prions de lire la notice suivante avant d'utiliser les lunettes de protection.

**DOMAINES D'APPLICATION**

Ces lunettes de protection protègent les yeux de blessures par l'impact mécanique de particules et de blessures par un fort éblouissement lors du soudage autogène. Ne convient pas pour les modes de soudage comme TIG, MIG (gaz de protection), etc.

**MATÉRIAUX DU PRODUIT**

Toutes par parties des lunettes au contact avec la peau sont confectionnées en des matériaux sans effet irritant sur la peau.

**CONSERVATION**

Afin d'assurer une protection optimale, il est conseillé de conserver les lunettes de sécurité dans un sachet en plastique propre et sec ou dans une boîte.

**NETTOYAGE, ENTRETIEN ET DÉSINFECTION**


Pour maintenir les lunettes en état irréprochable :

- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, mais nettoyez et rincez les lunettes à l'eau chaude savonneuse et séchez-les avec un tissu doux.
- Toutes les parties des lunettes de protection en contact avec la peau doivent être désinfectées avec de l'alcool.

**DURÉE D'UTILISATION**

Vérifiez régulièrement les lunettes de sécurité pour déceler tout dommage. Il doit être remplacé lorsque le cadre est devenu dur et cassant ou que d'autres dommages sont constatés.

**MARQUAGE**

Le marquage pertinent est indiqué sur les verres et en haut sur le cadre.	
	Marquage du fabricant
I	Classification optique
F	Signe de protection contre les corps à haute vitesse à énergie basse (45 m/s)
CE	Marquage CE





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Schweißer-Schutzbrille (BGS Art. 74517)  
Welding Goggles  
Lunettes de protection pour soudeur  
Gafas de soldador**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**PPE Directive 2016/425 EU**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 166:2001

EN 175:1995

Certn No.: CE 697868 / JG108

Test Report: 1209-PZA-07

Optical Class 1

F-High Speed Particles at low impact energy

5-OCular Shade Number

Wermelskirchen, den 01.09.2023

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**

## Gafas de soldador



### NOTAS DE APLICACIÓN

Estas gafas de soldadura deben servir para su protección personal. Debe utilizarse durante toda la posible exposición a un peligro. Deje de trabajar si llegara a sentir mareos o una irritación, o si las gafas se hubieran dañado. Cuando use las gafas, asegúrese de que se ajusten perfectamente a su cara y que no haya espacios de aire entre su cara y las gafas.

### PROPIEDADES

- Versión plegable con función de apertura / cierre, fácil de manejar.
- Cuerpo de PVC flexible con ventilación indirecta.
- Cristal exterior de PVC transparente con cristal interior tintado y cristal exterior de PVC
- Adaptado para soldadura a gas, soldadura fuerte, corte térmico, etc.
- Cumplen los requisitos de la norma europea.

Descripción del Producto: Lentes de policarbonato  
Montura de PVC/ABS  
Diadema de textil elástica

Especificación técnica: EN 166:2001  
EN 175:1995

Categorización: Clase óptica: Clase 1  
F - Partículas de alta velocidad con baja energía de impacto  
5 - El filtro de luz de las lentes tintadas

## ATENCIÓN

- Este producto está destinado a proteger los ojos contra impactos moderados y exposición moderada a la luz durante la soldadura autógena, pero NO es irrompible.
- La protección ocular no debe modificarse.
- Las lentes grabadas o rayadas perjudican la visión y la protección y deben reemplazarse inmediatamente.
- Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas particularmente sensibles.
- Compruebe siempre con sus supervisores para asegurarse de que los dispositivos de seguridad adecuados estén disponibles para su trabajo y consulte al respecto las normas europeas pertinentes.

## PRECAUCIÓN

Estas gafas de soldadura no proporcionan una protección ocular absoluta.

Para su propia protección, tenga en cuenta las instrucciones siguientes antes de utilizar las gafas de seguridad.

## ÁMBITOS DE APLICACIÓN

Estas gafas de protección sirven como protección contra lesiones oculares causadas por el impacto mecánico de partículas y lesiones oculares causadas por una fuerte exposición a la luz durante la soldadura autógena. No apto para tipos de soldadura como WIG MIG (gas protector) etc.

## INFORMACIÓN DEL MATERIAL

Todas las partes de las gafas que entran en contacto con la piel del usuario, están hechas de materiales que no poseen efectos irritantes conocidos para la piel.

## CONSERVACIÓN

Cuando no estén en uso, se recomienda guardar las gafas de seguridad en una bolsa o caja plástica limpia y seca para una protección óptima.

## LIMPIEZA, CUIDADO Y DESINFECCIÓN


Así se mantienen las gafas en perfecto estado:

- No utilice limpiadores abrasivos, sino limpie y enjuague las gafas en agua tibia jabonosa y séquelas con un paño suave.
- Todas las partes de la protección ocular que entran en contacto con la piel del usuario deben desinfectarse con alcohol.

## PERÍODO DE VIDA ÚTIL

Compruebe las gafas periódicamente para detectar daños. Deben ser reemplazados cuando el marco se haya endurecido, quebradizo o presente cualquier otro daño.

## MARCADO

Tanto en los cristales como en el armazón se encuentra el marcado correspondiente.	
	Letras de identificación del fabricante
I	Clasificación óptica
F	Marca de protección contra cuerpos de alta velocidad de baja energía (45m/s)
CE	Marcado CE



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Schweißer-Schutzbrille (BGS Art. 74517)  
Welding Goggles  
Lunettes de protection pour soudeur  
Gafas de soldador**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**PPE Directive 2016/425 EU**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 166:2001

EN 175:1995

Certn No.: CE 697868 / JG108

Test Report: 1209-PZA-07

Optical Class 1

F-High Speed Particles at low impact energy

5-OCular Shade Number

Wermelskirchen, den 01.09.2023

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**